

# Hoffen

ALL FOR BETTER LIFE



## GOFROWNICA

---

WAFFLE MAKER

MÁQUINA DE WAFFLES

INSTRUKCJA OBSŁUGI / INSTRUCTION MANUAL  
/ MANUAL DE INSTRUÇÕES



# Gofrownica

PL

Instrukcja obejmuje różne wersje kolorystyczne urządzenia.



## SPIS TREŚCI

1. UŻYCIĘ ZGODNIE Z PRZEZNACZENIEM .....	4
2. DANE TECHNICZNE .....	4
3. ZASADY BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA.....	4
4. OBJAŚNIENIE SYMBOLI .....	8
5. BUDOWA .....	10
6. ZAWARTOŚĆ ZESTAWU.....	11
7. UŻYTKOWANIE.....	11
8. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA.....	14
9. NAPRAWA .....	15
10. PRZECHOWYWANIE I TRANSPORT .....	15
11. UTYLIZACJA.....	15
12. DEKLARACJA CE.....	16
13. GWARANCJA .....	16

## 1. UŻYCIĘ ZGODNIE Z PRZEZNACZENIEM

Urządzenie przeznaczone jest do wypiekania gofrów. Przestrzeganie instrukcji zapewnia bezpieczną instalację i użytkowanie urządzenia. To urządzenie jest przeznaczone tylko do prywatnego użytku wewnątrz pomieszczeń i nie może być używane do celów profesjonalnych.


## 2. DANE TECHNICZNE

Nr partii	POJM230070
Model	WM-3070
Zasilanie	220-240 V~, 50/60 Hz
Moc	1200 W

## 3. ZASADY BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA

1. Urządzenie może być używane przez dzieci starsze niż 8 lat i osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej lub osoby o braku doświadczenia i wiedzy, jeśli pozostają one pod nadzorem lub korzystają z urządzenia bezpiecznie, zgodnie z instrukcją obsługi oraz rozumieją

zagrożenia. Należy zwracać uwagę na dzieci by nie bawiły się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie może być wykonana przez dzieci poniżej 8 roku życia i bez nadzoru osoby dorosłej. Trzymaj urządzenie, jak i jego przewód zasilający z dala od dzieci poniżej 8 roku życia.

-  **Uwaga!** Ryzyko oparzenia! Podczas użytkowania, niektóre powierzchnie zewnętrzne gofrownicy mogą się mocno nagrzewać. Nie dotykaj gorących powierzchni i uważaj na parę wydobywającą się z urządzenia. Trzymaj urządzenie tylko za uchwyt.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, autoryzowany serwis lub wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia zagrożenia.

4. Urządzenie nie jest przystosowane do obsługi za pomocą zewnętrznego czasomierza lub systemu zdalnego sterowania.
5. Czyść powierzchnie mające kontakt z żywnością zgodnie z instrukcjami opisanymi w sekcji **8. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA**. Przed czyszczeniem odłącz urządzenie od gniazda zasilania.
6. Ten sprzęt przeznaczony jest do użytku domowego i podobnych zastosowań takich jak:
  - wyposażenie jadalni w sklepie, biurze i innych środowiskach pracy
  - na farmach
  - w pokojach hotelowych, motelach i innych środowiskach tego typu
  - w pensjonatach.
7. Przed użyciem należy przeczytać całą instrukcję, a zwłaszcza zasady bezpiecznego użytkowania.
8. Uwaga! Korzystając z urządzenia należy zapewnić odpowiednią przestrzeń nad urządzeniem i ze wszystkich stron, dla odpowiedniego obiegu powietrza. Urządzenie podczas pracy nie

może dotyczyć zasłon, dekoracji ściennych, odzieży, ręczników papierowych ani innych materiałów palnych.


9. Aby uniknąć ryzyka pożaru lub porażenia prądem, podczas korzystania z urządzeń elektrycznych, zwłaszcza w obecności dzieci, należy przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa.
10. Aby zapobiec porażeniu prądem elektrycznym, nie zanurzać wtyczki, przewodu sieciowego lub urządzenia w wodzie lub innych płynach.
11. Nie przewieszaj przewodu sieciowego przez kant stołu czy zlewu.
12. Należy użytkować urządzenie na płaskiej i stabilnej powierzchni, odpornej na działanie wysokich temperatur.
13. Nie używać na wolnym powietrzu. Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego.
14. Zachować ostrożność podczas użytkowania urządzenia.
15. Nie należy zostawiać urządzenia bez nadzoru.
16. Jeżeli przekazujemy urządzenie osobie trzeciej, należy przekazać wraz z nim tę instrukcję obsługi.
17. Gdy urządzenie nie jest używane lub przed rozpoczęciem jego czyszczenia, należy wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego. Należy poczekać na schłodzenie się urządzenia przed przystąpieniem do czyszczenia lub naprawy.
18. Nie przykrywać urządzenia podczas pracy. W przypadku, gdy urządzenie jest przykryte lub styka się z materiałem łatwopalnym może pojawić się ryzyko zaprószenia ognia.
19. Należy zwrócić uwagę na to, by do jednego obiegu prądu nie włączać zbyt dużo urządzeń elektrycznych.
20. Upewnij się, że przewód zasilający nie został przyciśnięty podczas zamykania urządzenia oraz, że nie dotyka krawędzi płyty.
21. Nie używaj przedłużacza. Jeżeli jesteś gotów ponieść odpowiedzialność za takie działanie, używaj wyłącznie przedłużacza w dobrym stanie, z bolcem uziemienia ochronnego i odpowiedniego do zasilania urządzenia.
22. Nie czyścić przy użyciu żrących środków czyszczących.
23. Gotowe gofry należy wyjmować z urządzenia za pomocą łopatki

## GOFROWNICA

z tworzywa sztucznego lub drewnianej czy też za pomocą innego, odpowiedniego niemetalowego przedmiotu, by nie zniszczyć nieprzywierającej powłoki gofrownicy.

24. Używać urządzenia tylko do celów, do których jest przeznaczone.
25. Nie dotykać urządzenia mokrymi rękami.
26. Jeżeli urządzenie zamoczy się, natychmiast wyjąć wtyczkę z gniazda sieci prądu przemiennego. Poczekać aż ostygnie i wytrzeć je do sucha.
27. Zachowaj instrukcję oraz jeśli to możliwe opakowanie.
28. Elektroniczna wersja instrukcji obsługi dostępna jest pod adresem <http://instrukcje.vershold.com>

### 4. OBJAŚNIENIE SYMBOLI

	Przeczytaj instrukcję.
	Produkt zgodny z wymaganiami dyrektyw Unii Europejskiej.
	Wyrób przystosowany do kontaktu z żywnością.
	<b>Uwaga, gorąca powierzchnia!</b> Powierzchnie urządzenia mogą się nagrzewać podczas użytkowania.
	Utylizacja urządzeń elektrycznych i elektronicznych – patrz punkt UTYLIZACJA w niniejszej instrukcji.



	<p>Należy odłączyć urządzenie od źródła zasilania.</p>
	<p>Urządzenie do użytku wewnątrz pomieszczeń.</p>
	<p>Oznaczenie materiału, z którego wykonane jest opakowanie – tekstura falista.</p>
	<p>Znak towarowy, który oznacza, że producent wniósł wkład finansowy w budowę i funkcjonowanie systemu odzysku i recyklingu odpadów opakowaniowych.</p>
	<p>Segreguj odpady - oznakowanie wskazujące potrzebę segregacji odpadów.</p>
	<p>Opakowanie papier – oznaczenie pojemnika, do którego powinien trafić odpad.</p>
	<p>Oznaczenie pojemnika, do którego powinien trafić odpad – plastik.</p>

Materiały w wydruku monochromatycznym tylko poglądowo.

## 5. BUDOWA



## 6. ZAWARTOŚĆ ZESTAWU

Ilość	Element
1	Gofrownica z przewodem sieciowym
1	Instrukcja obsługi

Otwórz opakowanie i ostrożnie wyjmij urządzenie. Sprawdź, czy zestaw jest kompletny i bez uszkodzeń. Upewnij się, że części z tworzyw sztucznych nie są pęknięte, a przewód sieciowy nie jest uszkodzony. Jeśli stwierdzisz, że brakuje części bądź są uszkodzone, nie używaj urządzenia, lecz skontaktuj się ze sprzedawcą. Zachowaj opakowanie lub zutylizuj zgodnie z lokalnymi przepisami.



**UWAGA! DLA BEZPIECZEŃSTWA DZIECI PROSZĘ NIE ZOSTAWIAĆ SWOBODNIE DOSTĘPNYCH CZĘŚCI OPAKOWANIA (TORBY PLASTIKOWE, KARTONY, STYROPIAN ITP.). NIEBEZPIECZEŃSTWO UDUSZENIA!**

## 7. UŻYTKOWANIE

### 7.1 Przed użyciem

**Uwaga! Podczas pierwszego nagrzewania czy użycia może pojawić się smużka dymu lub pary. Jest to zjawisko normalne podczas „wygrzewania się” nowych elementów grzejnych.**

Do gofrownicy można używać różnych rodzajów masy gofrowej. Należy bardzo ostrożnie zamykać pokrywę (możliwość przycięcia palców).

Przed włączeniem, urządzenie ustawić na stabilnej, płaskiej powierzchni odpornej na działanie wysokich temperatur.

## 7.2 Włączanie i wyłączenie

- Aby włączyć urządzenie należy podłączyć je do źródła prądu zmiennego o parametrach podanych na etykiecie urządzenia. Gniazdo powinno być wyposażone w bolec uziemienia ochronnego.
- Aby wyłączyć należy odłączyć je od źródła prądu zmiennego o parametrach podanych na etykiecie urządzenia.

**Uwaga! Urządzenie należy podłączyć do łatwo dostępnego gniazdka znajdującego się w pobliżu urządzenia, aby w razie zagrożenia natychmiast odłączyć urządzenie od zasilania.**

## 7.3 Wypiekanie gofrów

1. Przed pierwszym użyciem należy przemyć powierzchnie wewnętrzne zwilżoną ściereczką lub gąbką, a następnie wytrzeć do sucha papierowym ręcznikiem. Wnętrze należy lekko posmarować masłem, margaryną lub olejem.
2. Ciasto można przygotować według wielu przepisów modyfikując składniki lub proporcje. Dla osiągnięcia optymalnego efektu poleca się użycie poniższego przepisu:

SKŁADNIKI	PRZYGOTOWANIE
<ul style="list-style-type: none"><li>- 3 jaja</li><li>- 1/2 łyżeczki cukru wanilinowego</li><li>- 1 łyżeczka proszku do pieczenia</li><li>- 125 g cukru</li><li>- 100 ml oleju</li><li>- 250 g mąki</li><li>- 150 ml mleka</li><li>- 50 ml gazowanej wody mineralnej</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- suche składniki w proszku przesiej do miski</li><li>- dodaj do nich jaja, olej, mleko i wodę</li><li>- miksuj mikserem do połączenia składników</li><li>- odstaw ciasto na 15 minut, aż będzie gotowe do wypiekania</li></ul>

3. Po podłączeniu wtyczki do gniazda sieci napięcia zmiennego zaświeci się wskaźniki grzania (czerwony). Należy zamknąć górną pokrywę, by urządzenie szybciej się nagrzewało.
4. Po około 2-3 minutach urządzenie będzie gotowe. Zapali się wskaźnik gotowości (zielony), czerwony wciąży się pali. Oznacza to nagrzanie płytek opiekających do odpowiedniej temperatury.
5. Można teraz wypełnić dolną część płytek opiekających ciastem. Pamiętaj, zbyt duża ilość ciasta spowoduje przelanie, wylanie się ciasta na boki urządzenia.

**Uwaga! Ciasto z większą ilością cukru, będzie szybciej brązowiło.**

**Uwaga! Czas przygotowania, zależy od receptury. Należy kontrolować czas wypiekania.**

6. Należy zamknąć pokrywę gofrownicy. Jeśli pokrywa nie domyka się, oznacza to że nałożono za dużo ciasta.
7. Po upływie około 2 minut należy podnieść pokrywę gofrownicy i sprawdzić czy gofry są gotowe i mają odpowiedni pożądaną kolor.

**Uwaga! Podczas pracy wskaźnik gotowości (zielony) może się wyłączać i włączać – jest to zjawisko normalne, świadczące o działaniu termostatu utrzymującego temperaturę na stałym poziomie.**

8. Po przygotowaniu gofrów należy wyjąć je z płytek, w tym celu należy używać łopatkę z tworzywa sztucznego lub drewnianej. Nie używaj metalowych narzędzi ani niczego, co mogłoby uszkodzić powierzchnię płyty opiekającej.
9. Aby kontynuować pracę z urządzeniem należy włożyć na płytki kolejną porcję ciasta.
10. Po zakończeniu pracy należy wyjąć wtyczkę ze źródła zasilania i pozwolić ostudzić się elementom gofrownicy przed przystąpieniem do czyszczenia.

## 8. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

### 8.1 Główne zasady

Właściwe i regularne czyszczenie zapewnia bezpieczeństwo użytkownika oraz przedłuża żywotność urządzenia.



**OSTRZEŻENIE! WYŁĄCZ URZĄDZENIE, ODŁĄCZ OD ZASILANIA I POZOSTAW DO OSTYgniĘCIA PRZED WYKONANIEM CZYSZCZENIA I KONSERWACJI W CELU UNIKNIĘCIA PORĄŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM I OPARZENIA.**

1. Odczekać do całkowitego schłodzenia się płytek! Ryzyko poparzenia!
2. Pozostałości po oleju i okruszki zaleca się wycierać miękką szmatką lub papierowym ręcznikiem.
3. W celu wyczyszczenia płytek zaleca się przemyć ich wilgotną szmatką, następnie dokładne wytarcie ich miękką szmatką.
4. W przypadku trudnych do usunięcia resztek jedzenia, należy użyć drewnianej lub plastikowej łopatkki.
5. Obudowę urządzenia przecierać suchą szmatką.

#### **UWAGA!**

**NIE STOSOWAĆ DO CZYSZCZENIA ŻADNYCH ŚRODKÓW CHEMICZNYCH, ALKALICZNYCH, ŚCIERNYCH LUB DEZYNFEKUJĄCYCH, GDYŻ MOGĄ SZKODLIWIE WPŁYWAĆ NA POWIERZCHNIĘ URZĄDZENIA.**

**NIE UŻYWAJ METALOWYCH, OSTRYCH LUB SZORSTKICH PRZYRZĄDÓW DO CZYSZCZENIA POWIERZCHNI PŁYTEK GOFROWNICY! NIGDY NIE CZYŚCIĆ GOFROWNICY POD BIEŻĄCĄ WODĄ I NIGDY NIE ZANURZAĆ JEJ W WODZIE.**

## 9. NAPRAWA

Urządzenie nie zawiera części serwisowanych przez użytkownika. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie. Zawsze zlecaj naprawę fachowcowi.

Jeśli przewód sieciowy jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, serwis techniczny lub wykwalifikowaną osobę, aby uniknąć zagrożenia.

## 10. PRZECHOWYWANIE I TRANSPORT

Urządzenie należy czyścić zgodnie z opisem.

Zawsze przechowuj urządzenie w suchym wentylowanym miejscu, niedostępnym dla dzieci.

Chronić urządzenie przed wibracjami i wstrząsami podczas transportu.

## 11. UTYLIZACJA

Materiały z opakowania należy zabezpieczyć przed dziećmi, gdyż stanowią źródło zagrożenia.

Utylizacji opakowania należy dokonać zgodnie z przepisami lokalnymi.

**Właściwa utylizacja urządzenia:**



1. Zgodnie z dyrektywą WEEE 2012/19/UE symbolem przekreślonego kołowego kontenera na odpady oznacza się wszelkie urządzenia elektryczne i elektroniczne podlegające selektywnej zbiórce.
2. Po zakończeniu użytkowania nie wolno usuwać niniejszego produktu razem z odpadami komunalnymi, lecz należy go oddać do punktu zbiórki i recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych.
3. Składniki niebezpieczne znajdujące się w sprzęcie elektronicznym i elektrycznym wpływają negatywnie na środowisko i zdrowie ludzi.

## GOFROWNICA

4. Zastosowane w urządzeniu tworzywa nadają się do powtórnego użycia zgodnie z ich oznaczeniem. Dzięki powtórnemu użyciu, wykorzystaniu materiałów lub innym formom wykorzystania zużytych urządzeń wnoszą Państwo istotny wkład w ochronę naszego środowiska.
5. Informacji o właściwym punkcie usuwania zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych udzieli Państwu administracja gminna lub sprzedawca urządzenia.

## 12. DEKLARACJA CE

Urządzenie zostało zaprojektowane, wyprodukowane i wprowadzone na rynek zgodnie z wymaganiami Dyrektyw Nowego Podejścia i dlatego wyrób został oznakowany znakiem CE oraz została wystawiona dla niego deklaracja zgodności udostępniana organom nadzorującym rynek.

## 13. GWARANCJA

W celu reklamacji produktu **należy skontaktować się ze Sprzedawcą**.

Wszystkie pytania i problemy związane z funkcjonowaniem produktu lub zgłoszeniem reklamacji można kierować:  
przez e-mail: **infolinia@vershold.com**;  
telefonicznie: **+48 667 090 903**.

### Gwarancja

1. Ten produkt objęty jest gwarancją. Termin gwarancji jest zgodny z ustawowym prawem państwa, na którego terytorium znajduje się punkt sprzedaży. Termin gwarancji wynosi nie mniej niż 36 miesięcy, licząc od dnia, kiedy rzecz została kupującemu wydana.
2. Produkt będzie, wedle uznania Gwaranta, podlegał:
  - a) bezpłatnej naprawie przez Gwaranta, z zastrzeżeniem, że zdemonstrowane, uszkodzone lub wadliwe części produktu w celu zapewnienia bezpieczeństwa Klienta stają się własnością Gwaranta,
  - b) wymianie produktu na nowy w miejscu zakupu produktu, w związku



- z czym uszkodzony lub wadliwy produkt staje się własnością Gwaranta,
- c) zwrotowi w zamian za zwrot ceny za zakupiony produkt, w związku z czym uszkodzony lub wadliwy produkt staje się własnością Gwaranta.
3. Za produkt uszkodzony uważa się taki produkt, który nie spełnia funkcji określonych w instrukcji obsługi, a przyczyną tego stanu jest wewnętrzna właściwość urządzenia.
  4. Uprawniony do gwarancji jest zobowiązany dostarczyć urządzenie do Punktu Obsługi Klienta w danym sklepie w celu zgłoszenia reklamacji. Przy realizacji uprawnień z tytułu gwarancji należy okazać paragon zakupu lub fakturę oraz wskazać możliwie dokładny opis wady produktu.
  5. Gwarancja nie obejmuje produktów z uszkodzeniami mechanicznymi nie powstałymi z winy producenta lub dystrybutora, a w szczególności z powodu wadliwego użytkowania lub wynikłymi w następstwie działania siły wyższej.
  6. Gwarancją nie są objęte produkty, w których usunięta została plomba zabezpieczająca, chyba, że dokonał tego uprawniony pracownik serwisu.
  7. Punkt naprawczy dołoży wszelkich starań, aby dokonać naprawy w terminie 21 dni. Termin ten może ulec przedłużeniu do 1 miesiąca w przypadku zaistnienia potrzeby zakupu części zapasowych, którymi nie dysponuje aktualnie punkt naprawczy.
  8. Zaleca się reklamowanie sprzętu kompletnego, celem usprawnienia działań serwisowych.
  9. Niniejsza gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z gwarantowanego ustawowo prawa.
  10. Terytorialny zasięg ochrony gwarancyjnej obejmuje terytorium kraju, w którym dokonano sprzedaży produktu.

**Producent (Gwarant):**

VERSHOLD POLAND Sp. z o.o.

Ul. Żwirki i Wigury 16A, 02-092 Warszawa, Polska

Wyprodukowano w Chinach



# Waffle maker

EN

This manual applies to  
various device models



## TABLE OF CONTENTS

1. INTENDED USE.....	20
2. TECHNICAL SPECIFICATIONS.....	20
3. IMPORTANT SAFEGUARDS .....	20
4. EXPLANATION OF SYMBOLS.....	24
5. OVERVIEW .....	25
6. PACKAGE CONTENTS .....	26
7. OPERATION .....	27
8. CLEANING AND CARE.....	29
9. REPAIR .....	30
10. STORAGE AND TRANSPORTATION.....	30
11. UTILIZATION .....	30
12. CE DECLARATION.....	31
13. WARRANTY .....	31

# WAFFLE MAKER

## 1. INTENDED USE

The appliance is intended for making waffles.

Following the instructions contained in this manual will ensure safe installation and use of the appliance. The appliance is intended for indoor household use only and may not be used for professional purposes.


## 2. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Lot No.	POJM230070
Model	WM-3070
Power supply	220-240 V~, 50/60 Hz
Power rating	1200 W

## 3. IMPORTANT SAFEGUARDS

1. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and under-

stand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised. Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.










2.  **Caution! Risk of burns!** During operation some external surfaces of the appliance may become very hot. Do not touch hot surfaces and keep away from steam emitted by the appliance. Hold the appliance by its handle only.
3. If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, an authorized service centre or a qualified individual, so as to avoid hazards.
4. The appliance is not fit for operation with an external timer or a remote control system.

5. Clean the surfaces that come into contact with food as described in section **8 CLEANING AND MAINTENANCE**. Unplug the appliance before cleaning.
6. This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
  - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
  - farm houses;
  - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
  - bed and breakfast type environments.
7. Read the whole instruction manual, and in particular the important safeguards, before you start using the appliance.
8. **Attention!** Provide for adequate ventilation clearance above and around the appliance. The appliance must not come into contact with any curtains, wall decorations, clothes, paper towels or other flammable materials during operation.
9. To avoid the risk of fire or electrocution, follow basic safety rules when using electric appliances and devices, particularly in the presence of children.
10. To prevent electrocution, do not immerse the power cord, plug or appliance in water or any other liquid.
11. Do not hang the power cord over a table or sink edge.

12. Operate the appliance on a flat and stable surface resistant to high temperatures.
13. Do not use the appliance outdoors. The appliance is designed for home use only.
14. Be careful when using the appliance.
15. Do not leave the appliance unattended.
16. If you intend to hand the appliance over to a third party, you need to hand over this instruction manual as well.
17. Remove the plug from the wall socket when the appliance is not in use or before it is cleaned. Wait until the appliance cools down before you start cleaning or repairing it.
18. Do not cover the appliance during operation. The appliance may catch fire if it is covered or touches a flammable material.
19. Make sure not to connect too many electrical appliances to a single circuit.
20. Make sure that the power cord is not pinched when the appliance is being closed and that the power cord does not touch the edges of the heating plates.
21. Do not use any extension cord. If, however, you are willing to take responsibility for such an action, use only an extension cord in good working order, with a protective earthing pin, and suitable for supplying power to the appliance.
22. Do not clean the appliance with corrosive cleaning agents.
23. Remove ready waffles from the appliance with a plastic or wooden spatula, or with another suitable non-metallic tool, so as not to damage the non-stick coating of the waffle maker.
24. Use the appliance only for its intended purpose.
25. Do not touch the appliance with wet hands.
26. If any liquid is spilled on the appliance, remove the plug from the alternating current mains socket immediately. Wait until the appliance cools down and wipe it dry.
27. Keep the instruction manual and the packaging, if possible.
28. To obtain an electronic version of the instruction manual, visit: <http://instrukcje.vershold.com>

# WAFFLE MAKER

## 4. EXPLANATION OF SYMBOLS

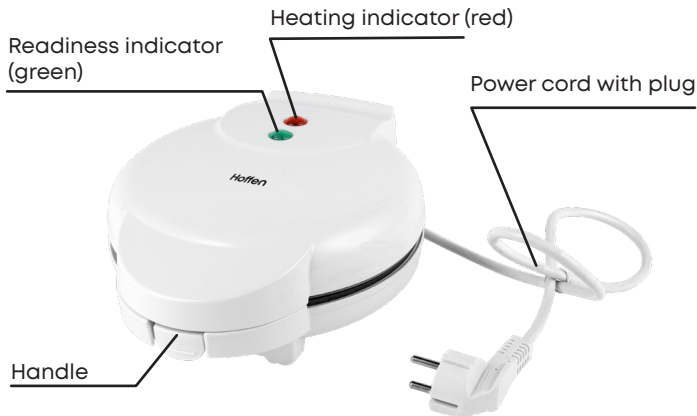
	Read this instruction manual.
	Product compliant with the requirements of the applicable European Union directives.
	Product suitable for contact with food.
	<b>Caution, hot surface!</b> The surfaces of the appliance are liable to get hot during use.
	Disposal of waste electrical and electronic equipment - see the DISPOSAL section of this manual.
	Unplug the appliance.
	Device intended for indoor use.
	Recycling code identifying the material from which the packaging is made – corrugated cardboard.
	Trademark indicating that the manufacturer has made a financial contribution to the development and operation of a packaging materials recovery and recycling system.



	<p>Sort waste materials - a sign informing about the need to sort waste materials.</p>
	<p>Paper packaging - marking on a bin designed for collecting the waste material.</p>
	<p>Designation of the relevant waste bin - plastic.</p>

Symbols in monochrome printout for illustration only.

## 5. OVERVIEW



## WAFFLE MAKER



### 6. PACKAGE CONTENTS

QTY	Item
1	Waffle maker with power cord
1	Instruction manual

Open the package and carefully take the appliance out. Make sure that the set is complete and that its components are undamaged. Check that plastic parts are not broken and the power cord is not damaged. If you find that any components are missing or damaged, contact the vendor and do not use the product. Retain the packaging or dispose of it in accordance with local regulations.



**ATTENTION! TO KEEP CHILDREN SAFE, DO NOT LEAVE ANY PACKAGING PARTS (PLASTIC BAGS, CARDBOARD BOXES, EXPANDED POLYSTYRENE ELEMENTS ETC.) FREELY ACCESSIBLE. RISK OF SUFFOCATION!**

## 7. OPERATION

### 7.1. Before use

**Attention! When the appliance is heated or operated for the first time, a trail of smoke or steam may appear. This is a normal phenomenon that occurs when new heating components are preheated.**

Various types of waffle batter can be used with the waffle maker. Close the lid very carefully to avoid trapping your fingers.

Before switching the appliance on, place it on a stable and flat surface resistant to high temperatures.

### 7.2 Turning the appliance on and off

- To turn the appliance on, connect it to an alternating current source whose parameters match those specified on the appliance's label. The outlet should be equipped with a protective earthing pin.
- To turn the appliance off, disconnect it from the alternating current source whose parameters match those specified on the appliance's label.

**Attention! The appliance should be connected to a readily accessible socket situated near the appliance so that it can be disconnected from the power source immediately in the event any danger arises.**

## WAFFLE MAKER

### 7.3 Making waffles

1. Before first use, wipe the appliance's internal surfaces with a damp cloth or a sponge, then wipe them dry with a paper towel. Spread a small amount of butter, margarine or oil on the inside of the appliance.
2. You may prepare batter according to various recipes, modifying ingredients or their ratios as desired. For optimal effect, use the following recipe:

INGREDIENTS	DIRECTIONS
<ul style="list-style-type: none"><li>- 3 eggs</li><li>- Baking powder - 1 tsp</li><li>- Sugar - 125 g</li><li>- Vegetable oil - 100 ml</li><li>- Flour - 250 g</li><li>- Milk - 150 ml</li><li>- Carbonated mineral water - 50 ml</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Sieve the dry ingredients into a bowl</li><li>- Add eggs, oil, milk and water</li><li>- Mix with a blender until the ingredients are fully blended</li><li>- Leave the batter for 15 minutes until it is ready for making waffles</li></ul>

3. Insert the plug into an alternating current network outlet. The heating indicator (red light) will light up. Close the lid so that the appliance heats up faster.
4. After about 2-3 minutes the appliance will be ready. The readiness indicator (green) will light up, while the red light will continue glowing. This means that the heating plates have reached the target temperature.
5. Now you can fill the lower plate with batter. Remember - if you use too much batter, it will overflow from the appliance.

**Attention! Batter containing a larger amount of sugar will turn brown faster.**

**Attention! Baking time depends on the recipe. Make sure it is not exceeded.**

6. Close the waffle maker lid. If the lid cannot be fully closed, it means there is too much batter inside.
7. After about 2 minutes open the lid and check whether the waffles are ready and have the desired colour.

**Attention! During appliance operation, the readiness indicator (green) may go on and off. This is a normal phenomenon indicating that the thermostat, which serves to maintain the target temperature, is working properly.**

8. After your waffles are ready, take them off the heating plates with a plastic or wooden spatula. Do not use metal tools or anything that could damage the surface of the heating plate.
9. To continue, pour another portion of batter onto the heating plates.
10. After you have finished, disconnect the waffle maker from the mains and wait until all its components cool down before you start cleaning it.

## 8. CLEANING AND CARE

Proper and regular cleaning will ensure safe operation and extend the life span of the appliance.



**WARNING! BEFORE PERFORMING CLEANING AND MAINTENANCE OPERATIONS, TURN THE APPLIANCE OFF, DISCONNECT IT FROM THE POWER SOURCE AND LET IT COOL DOWN, SO AS TO AVOID BURNS AND ELECTROCUTION**

1. Wait until the heating plates cool down completely! Risk of burns!
2. It is recommended that oil residues and crumbs be removed with a soft cloth or a paper towel.
3. To clean the heating plates, wipe them with a damp cloth, then wipe them dry with a soft cloth.

## WAFFLE MAKER

- If any food residues cannot be easily removed, use a wooden or plastic spatula.
- Wipe the housing of the appliance with a dry cloth.

### **ATTENTION!**

**DO NOT CLEAN THE APPLIANCE WITH ANY CHEMICALS, ALKALI, ABRASIVE OR DISINFECTING AGENTS, AS THEY MAY DAMAGE THE SURFACE OF THE APPLIANCE.**

**DO NOT CLEAN THE HEATING PLATES WITH ANY METAL, SHARP OR ROUGH CLEANING TOOLS!**

**NEVER CLEAN THE WAFFLE MAKER UNDER RUNNING WATER OR IMMERSE IT IN WATER.**

## 9. REPAIR

The appliance does not contain any user-serviceable parts. Do not attempt to make any repairs on your own. Always have the appliance repaired by a professional.

If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, a service centre or a qualified individual, so as to avoid hazard.

## 10. STORAGE AND TRANSPORTATION

Clean the appliance according to the instructions.

Always keep the appliance in a dry, well-ventilated location inaccessible to children.

Protect the appliance against vibration and shock during transport.

## 11. UTILIZATION

Keep the packaging materials out of children's reach, as the materials can pose a hazard.

The packaging should be disposed of in accordance with local regulations.

**Correct disposal of the device:**

1. According to the WEEE Directive 2012/19/EU, the crossed-out wheelee bin symbol is used to label all electric and electronic devices requiring segregation.
2. Do not dispose of the spent product with domestic waste: hand it over to an electric and electronic device collection and recycling centre.
3. Hazardous components in electronic and electrical equipment have a negative impact on the environment and human health.
4. Plastics contained in the device can be recycled in accordance with the specific marking. By recycling materials and spent equipment you will help to protect the environment.
5. Information on electric and electronic devices collection centres is available from local government agencies or from the vendor.

**12. CE DECLARATION**

This appliance has been designed, manufactured and marketed in accordance with the requirements of the New Approach Directives. Therefore, the product has been marked with the CE mark and a declaration of conformity has been issued for it, which is made available to market regulators.

**13. WARRANTY**

To submit a complaint about the product, **please contact the Seller.**

All questions and problems related to the functioning of the product, or the submission of a complaint can be directed to us:

**infolinia@vershold.com**

**Guarantee**

1. This product is covered by the warranty. The warranty period is in accordance with the statutory law of the country in which

## WAFFLE MAKER

the point of sale is located. The warranty period is not less than 36 months from the date on which the item was delivered to the buyer.

2. The product will, at the Guarantor's discretion, be subject to:
  - a.) free repair by the Guarantor, with the proviso that the disassembled, damaged, or defective parts of the product become the property of the Guarantor in order to ensure the safety of the Customer,
  - b.) replacement of the product with a new one at the place of purchase of the product, therefore the damaged or defective product becomes the property of the Guarantor,
  - c.) return in exchange for a refund of the price for the purchased product, therefore the damaged or defective product becomes the property of the Guarantor.
3. A defective product is a product that does not fulfill the functions specified in the instruction manual, and the reason for this condition is an internal property of the device.
4. The person entitled to the warranty is obliged to deliver the device to the Customer Service Center in each store for the purpose of submitting a complaint. When exercising the rights under the warranty, a purchase receipt or an invoice should be presented and a detailed description of the product defect should be provided.
5. The warranty does not cover products with mechanical damage which is not the fault of the producer or distributor, due to improper use or resulting from force majeure.
6. The warranty does not apply to products in which the security seal has been removed, unless an authorized service employee has done so.
7. The repair center will use its best endeavors to repair within 21 days. This period may be extended up to 1 month in the event of a need to purchase spare parts that are not currently available to the repair point.
8. It is recommended to advertise complete equipment in order to improve service activities.



9. This warranty does not exclude, limit or suspend the buyer's rights resulting from the statutory rights.
10. The territorial coverage of the warranty covers the territory of the country in which the product was sold.

**Manufacturer (Warrantor):**

VERSHOLD POLAND Sp. z o.o.

ul. Żwirki i Wigury 16A

02-092 WarsawD, Poland

Made in China



# Máquina de waffles

PT



(O manual cobre vários modelos do dispositivo)



## ÍNDICE

1. USO PRETENDIDO .....	36
2. DADOS TÉCNICOS .....	36
3. REGRAS DE SEGURANÇA .....	36
4. SIGNIFICADO DOS SÍMBOLOS .....	40
5. ESQUEMA DO PRODUTO .....	42
6. CONTEÚDO DA EMBALAGEM .....	43
8. LIMPEZA E MANUTENÇÃO .....	45
9. REPARAÇÃO .....	46
10. ARMAZENAGEM E TRANSPORTE .....	47
11. RECICLAGEM .....	47
12. DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE .....	48
13. GARANTIA .....	48

# MÁQUINA DE WAFFLES

## 1. USO PRETENDIDO

O dispositivo foi projetado para cozinhar waffles.

Seguir as instruções garante a instalação e utilização segura do dispositivo.

Este aparelho destina-se apenas a uso doméstico, dentro de casa, e não pode ser usado para fins profissionais.


## 2. DADOS TÉCNICOS

Lote	POJM230070
Modelo	WM-3070
Fonte de alimentação	220-240 V~, 50/60 Hz
Potência	1200 W

## 3. REGRAS DE SEGURANÇA

1. O dispositivo pode ser usado por crianças com mais de 8 anos e pessoas com capacidade física, sensorial ou mental reduzida ou pessoas com inexperiência e desconhecimento, a não ser que sejam supervisionadas ou utilizem o aparelho de forma segura de acordo com as instruções de operação e compreendam os perigos. Certifique-

-se de que as crianças não brincam com o dispositivo . A limpeza e manutenção do dispositivo não podem ser realizadas por crianças com menos de 8 anos de idade e sem supervisão de um adulto . Mantenha o dispositivo e seu cabo de alimentação longe do alcance de crianças menores de 8 anos .

-  **Atenção! Perigo de queimaduras!** Durante a utilização, algumas superfícies externas da máquina de waffles podem ficar muito quentes. Não toque nas superfícies quentes e tenha cuidado com o vapor que sai do dispositivo. Segure o dispositivo apenas pela pega .
- . Verifique regularmente se o cabo de alimentação não está danificado. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo

fabricante ou uma pessoa qualificada para evitar acidentes ou ferimentos .

- 4 . O dispositivo não foi projetado para ser utilizado com um temporizador externo ou sistema de controle remoto.
- 5 . Limpe as superfícies de contato com alimentos de acordo com as instruções descritas na seção **8. LIMPEZA E MANUTENÇÃO** . Antes de limpar, desconecte o dispositivo da tomada .
- 6 . Este equipamento destina-se a uso doméstico ou ambientes semelhantes como:
  - copas em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho
  - em quintas
  - em quartos de hotel, hosteis e outros ambientes semelhantes
  - em pensões






7. Antes de usar, leia todo o manual, especialmente as regras de segurança .
8. **Atenção!** Ao usar o dispositivo, deixe espaço suficiente acima do dispositivo e em todos os lados para uma circulação de ar adequada . O dispositivo não deve entrar em contato com cortinas, decorações de parede, roupas, toalhas de papel ou outros materiais inflamáveis durante a operação.
9. Para evitar o risco de incêndio ou choque elétrico, devem ser seguidas as precauções básicas de segurança ao usar aparelhos elétricos, especialmente na presença de crianças.
10. Para evitar choque elétrico, não mergulhe a ficha, o cabo de alimentação ou o aparelho em água ou outros líquidos.
11. Não deixe o cabo de alimentação pendurado .
12. O aparelho deve ser utilizado numa superfície plana e estável, resistente a altas temperaturas .
13. Não use ao ar livre . O dispositivo destina-se apenas a uso em interior . 14. Tenha cuidado ao usar o dispositivo .
15. Não deixe o dispositivo sem supervisão .
16. Se o dispositivo for entregue a terceiros, este manual de instruções deve ser entregue com ele .
17. Quando o dispositivo não estiver em uso ou antes de limpá-lo, desconecte a ficha da tomada . Deixe o dispositivo arrefecer antes de limpá-lo ou repará-lo .
18. Não cubra o dispositivo quando estiver a utilizar . Se o aparelho estiver coberto ou em contato com material inflamável, pode haver risco de incêndio.
19. Certifique-se de que muitos dispositivos elétricos não estejam conectados no mesmo circuito.
20. Certifique-se de que o cabo de alimentação não fica comprimido ao fechar o aparelho e que não toca nas placas.
21. Não use um cabo de extensão . Se estiver preparado para assumir a responsabilidade por tal operação, use apenas um cabo de extensão que esteja em boas condições, tenha um pino

## MÁQUINA DE WAFFLES







de aterramento de proteção e seja adequado para a fonte de alimentação do aparelho.

- 22 . Não limpe com agentes de limpeza agressivos .
- 23 . Os waffles acabados devem ser removidos do aparelho usando uma espátula de plástico ou madeira ou outro objeto não metálico adequado para não danificar o revestimento antiaderente da máquina de waffles.
- 24 . Use o aparelho apenas para o fim a que se destina.
- 25 . Não toque no dispositivo com as mãos molhadas .
- 26 . Se o dispositivo se molhar, desligue-o imediatamente da tomada . Espere até que arrefecer e seque-o .
- 27 . Guarde as instruções e, se possível, a embalagem .

### 4. SIGNIFICADO DOS SÍMBOLOS

	Leia o manual de instruções .
	O produto está em conformidade com os requisitos das diretivas da União Europeia.
	O produto é adequado para contato com alimentos.
	<b>Atenção superfície quente!</b> As superfícies do dispositivo podem ficar quentes durante o uso.
	Instruções para a reciclagem de dispositivos elétricos e eletrônicos: consulte o separador RECICLAGEM deste manual .



	<p>Desconecte o dispositivo da fonte de alimentação .</p>
	<p>Para uso doméstico .</p>
	<p>Designação do material de embalagem - papelão ondulado.</p>
	<p>Uma marca que significa que o fabricante fez uma contribuição financeira para a construção e operação do sistema de recuperação e reciclagem de resíduos de embalagens.</p>
	<p>Separar resíduos - marca que indica a necessidade de segregação de resíduos.</p>
	<p>Embalagem - papel - designação do recipiente para onde os resíduos devem ir.</p>
	<p>Símbolo do recipiente onde os resíduos devem ser descartados – plástico.</p>

Materials em impressão monocromática apenas para ilustração .

# MÁQUINA DE WAFFLES

## 5. ESQUEMA DO PRODUTO



## 6. CONTEÚDO DA EMBALAGEM

Quantidade	Elemento
1	Máquina de waffles com cabo de alimentação
1	Manual de instruções

Abra a embalagem e retire o dispositivo com cuidado. Verifique se o conjunto está completo e se os seus componentes não estão danificados. Verifique se as peças de plástico não estão partidas e se o cabo de alimentação não está danificado. Se alguma peça estiver em falta ou danificada, entre em contato com o revendedor e não use o dispositivo. Guarde a embalagem ou recicle-a de acordo com as regulamentações locais.



**CUIDADO! PARA A SEGURANÇA DAS CRIANÇAS, NÃO DEIXE PARTES DA EMBALAGEM ACESSÍVEIS E SEM VIGILÂNCIA (SACOS PLÁSTICOS, CAIXAS DE PAPELÃO, POLIESTIRENO ETC.). RISCO DE ASFIXIA!**

## 7. UTILIZAÇÃO

### 7.1. Antes de usar

**Atenção! Durante a primeira utilização, pode aparecer um pouco de fumo ou vapor. É normal em novos componentes quando aquecem.**

Pode usar diferentes tipos de massa de waffle. Feche a tampa com muito cuidado (os dedos podem ficar presos). Antes de ligar, coloque o aparelho sobre uma superfície plana e estável, resistente a altas temperaturas.

# MÁQUINA DE WAFFLES

## 7.2 Ligar e desligar

- Para ligar o dispositivo, conecte-o a uma fonte de alimentação com os parâmetros especificados na etiqueta do dispositivo.
- Para desligar, desligue o aparelho da fonte de alimentação .

**Atenção! O dispositivo deve ser conectado a uma tomada de fácil acesso localizada perto do dispositivo para desligar o aparelho da fonte de alimentação facilmente em caso de emergência.**

## 7.3 Cozinhar Waffles

1. Antes da primeira utilização, limpe as superfícies internas com um pano húmido ou esponja e seque com uma toalha de papel. O interior deve ser ligeiramente untado com manteiga, margarina ou óleo .
2. A massa pode ser preparada de acordo com várias receitas, modificando os ingredientes ou as proporções. Para obter o efeito ideal, é recomendável usar a seguinte receita:

INGREDIENTES	PREPARAÇÃO
<ul style="list-style-type: none"><li>- 3 ovos</li><li>- 1/2 colher de chá de açúcar de baunilha</li><li>- 1 colher de chá de fermento em pó</li><li>- 125 g de açúcar</li><li>- 100 ml de óleo</li><li>- 250 g de farinha</li><li>- 150 ml de leite</li><li>- 50 ml de carbonatado água mineral</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- peneire os ingredientes secos numa tigela</li><li>- adicione ovos, óleo, leite e água</li><li>- misture com uma batedeira até que os ingredientes estejam bem envolvidos</li><li>- deixe a massa descansar por 15 minutos até que esteja pronta para cozinhar</li></ul>

3. Os indicadores de aquecimento (vermelho) acenderão quando a ficha for conectado à tomada . Feche a tampa superior para que o aparelho aqueça mais rápido .
4. Após cerca de 2-3 minutos, o aparelho estará pronto . O indicador Pronto a usar (verde) acenderá e o indicador vermelho

permanecerá aceso. Isso significa que as placas estão à temperatura certa para começar a operação.

5. Agora pode preencher a parte inferior das placas com a massa. Lembre-se de que muita massa fará com que ela transborde e se espalhe pelas laterais do dispositivo .

**Atenção! Uma massa com mais açúcar ficará castanho mais rápido.**

**Atenção! O tempo de preparação depende da receita. O tempo de cozimento deve ser monitorizado**

6. Feche a tampa da máquina de waffles. Se a tampa não fechar corretamente, é porque foi colocada muita massa.
7. Após cerca de 2 minutos, levante a tampa da máquina e verifique se os waffles estão prontos e se têm a cor desejada .

**Atenção! Durante a operação, a luz verde pode desligar e ligar - isso é normal e indica que o termostato está a funcionar para manter a temperatura constante.**

8. Depois de preparar os waffles, retire-os das placas, para isso use uma espátula de plástico ou de madeira. Não use ferramentas de metal ou qualquer utensílio que possa danificar a superfície da placa.
9. Para continuar a utilizar o aparelho, coloque outra porção da massa nas placas .
10. Após terminar o trabalho, desligue a ficha da fonte de alimentação e deixe a máquina arrefecer antes de limpar .

## **8. LIMPEZA E MANUTENÇÃO**

A limpeza adequada e regular garante a utilização segura e prolonga a vida útil do aparelho.

## MÁQUINA DE WAFFLES



**AVISO! DESLIGUE O DISPOSITIVO, DESLIGANDO-O DA FONTE DE ALIMENTAÇÃO E DEIXE-O ARREFECER ANTES DA LIMPEZA E MANUTENÇÃO PARA EVITAR CHOQUES ELÉTRICOS E QUEIMADURAS.**

1. Espere que as placas arrefeçam completamente! Perigo de queimaduras!
2. Recomenda-se limpar resíduos de óleo e migalhas com um pano macio ou toalha de papel .
3. Para limpar as placas, recomenda-se lavá-las com um pano húmido e, em seguida, enxugá-las bem com um pano macio .
4. No caso de resíduos de alimentos difíceis de remover, use uma espátula de madeira ou plástico .
5. Limpe o corpo do aparelho com um pano seco .

### **ATENÇÃO!**

**NÃO USE NENHUM AGENTE QUÍMICO, ALCALINO, ABRASIVO OU DESINFETANTE PARA A LIMPEZA, POIS PODE AFETAR ADVERSAMENTE A SUPERFÍCIE DO DISPOSITIVO.**

**NÃO USE UTENSÍLIOS DE METAL, AFIADOS OU ÁSPEROS PARA LIMPAR A SUPERFÍCIE DAS PLACAS. NUNCA LIMPE A MÁQUINA DE WAFFLES COM ÁGUA CORRENTE E NUNCA A MERGULHE NA ÁGUA.**

## 9. REPARAÇÃO

Não há peças no dispositivo que possam ser reparadas pelo utilizador . Não repare o dispositivo por conta própria.

Solicite sempre a reparação a um profissional.

Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, técnico de reparações ou pessoa qualificada para evitar acidentes.

## 10. ARMAZENAGEM E TRANSPORTE

Limpe o dispositivo conforme descrito .

Guarde sempre o dispositivo num local seco e ventilado, fora do alcance das crianças . Proteja o dispositivo contra vibrações e choques durante o transporte .

## 11. RECICLAGEM

O material da embalagem é 100% reciclável e possui o símbolo de reciclagem . Elimine a embalagem de acordo com os regulamentos locais.

Mantenha os materiais da embalagem fora do alcance das crianças, pois são uma fonte de perigo.

### **Eliminação correcta do dispositivo:**



1. De acordo com a Diretiva WEEE 2012/19 / EU, o símbolo do recipiente de lixo com uma cruz (conforme mostrado aqui) significa todos os dispositivos elétricos e eletrônicos estão sujeitos à coleta seletiva.
2. Ao final de sua vida útil, este produto não deve ser descartado com o lixo doméstico normal, deve ser encaminhado a um ponto de coleta para reciclagem de aparelhos elétricos e eletrônicos . Isso é indicado pelo símbolo do recipiente circular, colocado no produto, manual ou embalagem .
3. Os materiais utilizados no dispositivo podem ser reaproveitados de acordo com sua marcação . Graças à reutilização, uso de materiais ou outras formas de uso de dispositivos usados, estará a fazer uma contribuição significativa para a proteção do nosso meio ambiente .
4. As informações sobre o local apropriado de descarte de dispositivos elétricos e eletrônicos usados serão fornecidas pela administração municipal ou pelo vendedor do dispositivo .

## 12. DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

O dispositivo foi projetado, fabricado e apresentado ao mercado de acordo com os requisitos das Diretivas da Nova Abordagem e, portanto, o produto recebeu a declaração CE e foi emitida uma declaração de conformidade disponibilizada aos reguladores do mercado .

## 13. GARANTIA

Para enviar uma reclamação sobre o produto, **entre em contato com o Vendedor.**

Todas as dúvidas e problemas relacionados ao funcionamento do produto, ou a apresentação de uma reclamação podem ser direcionadas para:

**infolinia@vershold.com**

### **Garantia**

1. Este produto está coberto pela garantia. O período de garantia está de acordo com a lei estatutária do país em que o ponto de venda está localizado. O período de garantia não é inferior a 36 meses a partir da data em que o item foi entregue ao comprador.
2. O produto estará, a critério do Garante, sujeito a:
  - a.) reparação gratuita pelo Garante, desde que as partes desmontadas, danificadas ou defeituosas do produto passem a ser propriedade do Garante para garantir a segurança do Cliente,
  - b.) substituição do produto por um novo no local de compra do produto, portanto, o produto danificado ou defeituoso passa a ser propriedade do Garante,
  - c.) devolução em troca do reembolso do preço do produto adquirido, portanto, o produto danificado ou defeituoso passa a ser propriedade do Garante.
3. Um produto defeituoso é um produto que não cumpre as funções especificadas no manual de instruções, e o motivo



- desta condição é uma propriedade interna do dispositivo.
4. O titular da garantia obriga-se a entregar o aparelho no Centro de Apoio ao Cliente de cada loja para efeitos de reclamação. No exercício dos direitos ao abrigo da garantia, deverá ser apresentado um recibo de compra ou fatura e uma descrição detalhada do defeito do produto.
  5. A garantia não cobre produtos com danos mecânicos que não sejam culpa do produtor ou distribuidor, devido ao uso indevido ou resultantes de força maior.
  6. A garantia não se aplica a produtos em que o selo de segurança tenha sido removido, a menos que um funcionário de serviço autorizado o tenha feito.
  7. O centro de reparação envidará os seus melhores esforços para reparar no prazo de 21 dias. Este período pode ser prolongado até 1 mês em caso de necessidade de aquisição de peças sobressalentes que não estejam atualmente disponíveis no ponto de reparação.
  8. Recomenda-se a divulgação de equipamentos completos para melhoria das atividades de atendimento.
  9. Esta garantia não exclui, limita ou suspende os direitos do comprador decorrentes dos direitos estatutários.
  10. A cobertura territorial da garantia abrange o território do país em que o produto foi vendido.

**Produtor (Garantidor):**

VERSHOLD POLAND Sp. z o.o.

ul. Żwirki i Wigury 16A

02-092 Varsóvia, Polónia

Produzido na China





